

8105

J. RIERA Y BERTRAN



LO
PADRÍ

IDILI EN UN ACTE Y EN VERS

BARCELONA

LLIBRERÍA D' EUDALT PUIG

5 - Plassa Nova - 5

4

LÓ PADRÍ

JOAQUIM RIERA Y BERTRAN

LO
PADRÍ

IDILI EN UN ACTE Y EN VERS

ESTRENAT EN LO TEATRO CATALÁ (ROMEA)
LA NIT DEL 10 DESEMBRE DE 1889



BARCELONA
Llibreria d' Eudalt Puig; Plassa Nova, núm. 5
1890

OBRAS DEL AUTOR

TEATRO

- Caritat, *drama en 4 actes.*
De mort á vida, *drama en 3 actes.*
Gent de mar, *drama en 3 actes.*
L' Agrahiment, *drama en 3 actes.*
Corona d' espinas, *drama en 3 actes.*
Cadena de ferro, *drama en 3 actes.*
Com l' anell al dit, *proverbi cómich en 3 actes.*
Reina absoluta, *comedia (castellana) en 4 actes.*
La Majordona, *comedia en 2 actes.*
Bernat Pescayre, *comedia en 2 actes.*
Una orga de gats, *comedia en 2 actes.*
L' Avi, *quadro dramátich en 1 acte (1).*
Las Vehinas, *comedia en 1 acte.*
Lo Testament del Oncle, *comedia en 1 acte.*
La Nena, *comedia en 1 acte.*
La Relliscada, *comedia en 1 acte.*
La Espurna, *comedia en 1 acte.*
Si fa ó no fa, *proverbi cómich en 1 acte.*
Lo Padrí, *idili en 1 acte.*
Un joch de cartas, *sarsuela en 1 acte (2).*
La Jupa blava, *sarsuela en un acte (2).*
Mis dos papás, *comedia (castellana) en 1 acte.*
Lo petit Soldat, *quadro dramátich infantil en 1 acte (1).*

VARIAS

- Historia del Siti de Girona en 1809 (1).
Historia d' un Pagés (1).
Lo Vicari nou, *novela (1).*
Novelas premiadas
Escenas de la vida pagesa.
Deu narracions (1).
Rey Cavaller, *narració novelesca (1).*
Los Comediants del segon pis, *noveleta.*
Biografía de B. C. Aribau (*castellana*).
Rob Roy (*traducció castellana*).
Cansons del temps.
Cansons de Noys y Noyas, (3).
Mel y Fel, *poesías originals.*
Cent Faulas, *originals y en vers.*
Llibre de Sonets.

(1) Obra premiada.

(2) Música de D. Teodor Vilar.

(3) Música de D. Joseph Rcdoreda, dibuixos de D. Apeles M
tres, versió castellana de D. V. Arteaga.

BONAVENTURA BASSEGODA

Estimat amich:

Per propia y ben afanyada experiència, sabeu que las comedias, com lo pa, han menester llevat. Donchs bé: jo, ab la llealtat de suara y de sempre, me declaro deutor de bona part del llevat qu' ha produhit la present obreta, per més que me l' hagi apariat y tractat á mida del meu gust, conseguint, —mal m' está 'l dirho,— ferne pa de casa que va saber bo.

Justament per ço, justament per haverhi sigut afortunat en molts conceptes, es més obligatoria aquella declaració, encara que 'm rebaixi mérit y fassi, per tant, menos mereixedora de vos la present dedicatoria.

Prenéune la bona voluntat, que completo consignant que al éxit de mon idili, molt superior á las meas esperansas, contribuí una execució de primer ordre celebrada per tothom y que jo no oblidaré may.

Vostre afectíssim admirador y company,

J. RIERA Y BERTRAN

Maig de 1890.

REPARTIMENT

PERSONATJES		ACTORS
CAROLINA	(20 anys)	D. ^a Catarineta Fontova
PAULA	(70 anys)	» Agneta Monner
D. SALVADOR	(80 anys)	D. Lleó Fontova

La acció en una vileta catalana. — Avuy.

Aquesta obra es propietat de son autor.

Queda fet lo deposit legal pera 'ls efectes de propietat literaria.

Lo Director de la Galeria PROPIETATS D' OBRAS DRAMÁTICAS Y SANSUELAS D. Ramiro Monfort y Arxer (Plassa de Santa Ana, 8 bis, tercer) y 'ls seus corresponsals, son los únichs autorisats para 'l cobro dels drets de representació que devengui aquesta comedia.

BARCELONA

Tip. *La Academia*, Ronda de la Universitat, núm. 6

1890

senyor, perque s' está així
sempre de cap á la taula,
barrinant, fent el rebech.

SALVADOR Però...

PAULA Pero... ¿qué? Desd' ara
endavant...

SALVADOR (*Somrihent.*) ¡Perdoni, mare,
no hi tornaré més!...

PAULA No 'l crech.

SALVADOR ¿No?

PAULA No.

SALVADOR ¡Vaja!...

PAULA A mils vegadas
penso alcansarne l' esmena,
pró aixís que tomo l' esquena,
ja torna á fer criaturadas.

SALVADOR Es que...

PAULA 'M desficia y 'm apura
la paciència... En va m' hi empenyo:
com més li crido y li renyo,
vosté 's torna més criatura.
Aixó 'm crema, aixó 'm consum...
¡Legir quan ja es post el sol!
Digui, sant cristiá: ¿cóm vol
fer res de bó sense illum?

SALVADOR ¡Jí, jí, jí!

PAULA ¡Apa! A aixecarse
tot seguit, y á fer brasset
ab mí, y passejá' un xiquet.

SALVADOR ¡Jí, jí!... ¡Uy! (*Pél dolor.*)

PAULA ¿Véu? ¡No pot alsarse
de tant seure! (*L'ajuda y li dona 'l bras.*)

SALVADOR ¡Vuytanta anys
pesan molt, filleta!

PAULA Sí,
y més omplintse 'l magí
ab tants de llibrots estranys.

SALVADOR ¡Prou, mal geniot! (*Fent brasset y caminant.*)

PAULA Prou.

SALVADOR (*Ab petites esgarrifansas.*) ¿Fa fret,
oy, Paula?

PAULA Bé 'n fá una mica;
pró més que 'l fret, mortifica...

SALVADOR ¿Qué?

PAULA L pensar que 'l diner tret
ahir del calaix, no vol
tornar, fentnos tanta falla!

SALVADOR ¡Cálla, Pauleta!

PAULA Sí: cálla
y arréglat, ¿oy? ¡Gran consol!

SALVADOR Tú haurías fet lo mateix
que jo per una germana.

- PAULA Sí... ó no, pensant que la gana no admet rahons ni 'n coneix. Ella no es tan vella...
- SALVADOR Sí;
no ho es; ¡pró te la pobreta tants fills, tanta maynadeta que viuda ha de mantení!
Viuda, pobra y... sola. ¿Hont hi há, Paula, pitjors desventuras?
¡Passar fam, pobras criaturas, y no poguelshi dar pa!
- PAULA Sí: pró vosté es vell... molt vell, y... com no guanya...
- SALVADOR Tens rahó:
á n' els metjes vells com jo ningú 'ls hi fía la pell.
Res, Paula: ¿qué s' hi farà?
No hi podem ser duas vegadas.
Tremolan las mans cansadas ..
¿Véus?... ¡Mira quin tremolá!
- PAULA Massa que 'l veig.
- SALVADOR Bé: ¿qué vols ferhi? Aquell que no 's consola...
Saben que 'l pols me tremola y... no 'm fían el seu pols.
Ré: un metje vell no serveix y, com que ningú 'l vol rebre, si la fam li dona febra, se l' ha de curá' ell mateix.
Quan está bó, un gran tropell de malalts cura com cal, pró... quan ell está malalt, cap malalt el cura á n' ell.
¡Jí, jí!
- PAULA Pró vosté...
- SALVADOR ¿Eh?
- PAULA Una criatura sempre ha sigut.
- SALVADOR Bó: ¡ja hi som altre cop?
- PAULA Ho sab tothom.
- SALVADOR Però, dona...
- PAULA ¡Si aixó apura la paciència fins d' un sant!
- SALVADOR ¿El qué?
- PAULA El pensar que, si es pobre, s' ho ha buscat. Avuy no cobra perque no trasca; pró... ¿y quan era jove? ¿Y quan vivía la senyora, trent' anys há, que va entrá' aquí 'l méu germá á servirlos? May tenía

res séu. Prou qu' arreplegar
podia molt dineret;
pró... ¿qué feya? ¿qué ha fet?
Cobrar mal... ó no cobrar.
Y ara ho troba: ningú 'ns treu
d' apuros y compromisos;
ara 'ls malalts passen llisos,
y als qu' están bons ni se 'ls veu.
¡Oh! ¡Y pensar que tants xerrayres
se fan rics desguittarrant!

SALVADOR

Pitjor per ells.

PAULA

Sí; y entre tant,
vosté no viurá dels ayres
del cel, ni jo.

SALVADOR

¡Cálla, Paula!
¡Retxássa aquets pensaments!
¡Son dolents!... ¡Son molt dolents!...

PAULA

Més dolent es seure á taula
y no veurhi la sopera
fumejant ab alegría.

SALVADOR

¡Estás... ferós! May t' havia
vist aixís.

PAULA

Es que may era
tan gran la necessitat
com avuy, senyor doctor.

SALVADOR

¿Vo'ls dir, Paula?...

PAULA

Sí, senyor.

SALVADOR

Esplicat.

PAULA

Y molt aviat...
Sápiga que l' amenassa
tenin avuy de sortir
d' aquesta casa.

SALVADOR

¿Vols dir?

PAULA

Vull dir.

SALVADOR

¡Oh!

PAULA

Com que 'l temps passa
y vosté no pot torná'
el diner qu' á sobre hi té:
la... *diputeca*: ¿sab?

SALVADOR

Sé
que... ¡no pot ser!

PAULA

Donchs será.

SALVADOR

¡No ho vull!... ¡No! (*Ploriquejant com un noy.*)

PAULA

¡Assosséguis!... ¡Seny!...

Vingui aquí!... No vull plorallas...
(*Li aixuga las llágrimas y 'l conduheix com
á un nen.*)

¡Pobrissó!... ¡Y tants de canallas
que 'ls hi sobra!... Aquell farreny
del debitori vaig ara
á trobá', y... ¿qui sab? Al fi,
podé...

- SALVADOR ¡Veshi, Paula, sí;
veshi!
- PAULA Primer bona cara
vull que 'm fassi.
- SALVADOR ¿Jo?... (*Ab esfors.*) ¡Jí, jí!...
¡Veus? Ja rich.
- PAULA ¡Prou! Ríu per fora,
pró per dins encara plora.
- SALVADOR ¡Oy que no!
- PAULA ¡Oy que sí!
- SALVADOR ¡Oh, també
ets molt déspota, Pauleta!
- PAULA Puch y vull y tinch per ferho.
- SALVADOR ¡Jí, jí!... ¡Dolenta!... T' espero.
¡Cuyta, maca! (*Fentli una caricia.*)
- PAULA ¡La má quieta,
atrevidot! A las noyas
tendretas, com soch encara,
mólt mirárlashi la cara
perque estigan ben cofoyas;
pró... poch tocar perque...
- SALVADOR Sí;
perque... 'l bull de las passsions
no exciti las... tentaciós,
y... ¿Vols dí aixó, oy? ¡Jí, jí, jí!...
- PAULA Just: aixó... ó lo altre.
- SALVADOR ¡Vals més
diner que no pesas, Paula!
- PAULA ¡Diner! ¡Ay! ¡Santa paraula!..
- SALVADOR ¡Jí, jí, jí!... ¡Ves, maca, vés!
(*Li diu tenintla mitj abrasada y acompayant-
la dretament cap á la porta foro.—Joch.*)

ESCENA II

D. SALVADOR

¿Conseguiré detenirlo?...
¿Voldrá tenir més paciència?...
¿S' esperaré per cobrar
alguns días més?... Sosségat,
Salvador, sosségat: créu
á la Paula; la tristesa
esbargeix... La medecina
més elemental t' ho ordena.
Vador, sigas enrahonat,
Vador, próva qu' ets bon metje
per tu, si no ho ets péls altres
que... fan campana de véuret.
Tu qu' has receptat tant, cuyda
d' atenírte á la recepta

que 't convé y... siga 'l que Déu
vulga... ¡Calma! Encara 'm quedan
alguns recursos... ¡Ah! 'ls tinch
escampats... Bé: pró ab paciència...
¡Si 'm paguessen solzament
la meytat de lo que 'm deuhem!..
¡Cá! Son conductas perdudas
casi totas... ¡La miseria
es tan gran!...

ESCENA III

D. SALVADOR, CAROLINA

(*Tipo d' extremada vivacitat. Ve ab trajo de camí y
trastos de viatje.*)

CAROLINA (*Baix, desde 'l foro*). ¿Se pot entrar?
SALVADOR Endavant. (*Sense girarse*).
CAROLINA (*Sense móurers*). Donchs... ab llicencia...
SALVADOR (Será una comissionada
del debitori). ¿No entra?
Ja pot passar.
CAROLINA (Per la veu
no 'm coneix. Entro: una fresca
corra per aquí, que punxa).
Don Salvador... Senyor metje. .
SALVADOR Aqueixa veu...
CAROLINA ¡Vaja! Pósis
tot desseguit las ulleras...
SALVADOR Sí; aqueixa veu... ¡Carolina
del meu cor! (*Va á abrassarla*)
CAROLINA (*Abrassantlo després de llensar los
trastos*). ¡Padrí!...
SALVADOR ¿Tu, reyna
méva?
CAROLINA Jo, sí; emperador
méu...
SALVADOR ¡Tant de temps sense véuret!...
¿Anys, oy?
CAROLINA Ja ho crech: dos y pico.
SALVADOR ¡Jí, jí, jí! ..
CAROLINA Jo era soltera
encara: ab aixó... (*Setrau sombrero y abrich.*)
SALVADOR ¡Y quin goig
que 'm donas, reyneta méva!...
CAROLINA ¡Pobre padrí!.. (*Tornant á acariciarlo.*)
SALVADOR Ni me 'n sé
avenir... ¡Y cóm m' alegra
véuret tan feta y bonica!
CAROLINA Bonica... ¡psé! Si t' hi empenyas...

SALVADOR ¡Y tant com m' hi empenyo! ¡Vaja!
 CAROLINA M' hi conformo; pró 'l qu' es feta,
 si ho era, fill, ja no 'n soch:
 m' han desfet...

SALVADOR ¿Qué?
 CAROLINA Las roderas
 del camí.

SALVADOR ¡Jí, jí!
 CAROLINA ¿Te 'n rius?
 Donchs, noy, las mévas costellas
 no-se 'n riuhén gens ni mica;
 ne dech tenir de desfetas
 á lo menos tres ó quatre,
 y ni una de ben sancera.

SALVADOR ¡Pobreta!
 CAROLINA ¡Quin trontollar!
 De segú que Adam y Eva
 debían gastar tartanas
 molt millors de 'l qu' es aquélla.

SALVADOR ¡Pobrissona!
 CAROLINA ¡Quins sotrachs!
 ¡Y quin fernos reverencias
 ab el senyor del devant!...
 Sort qu' encara hi ha Providencia,
 y va ferlo gros... ¡Quin modo
 de rebre cops á la esquena,
 per donarnos cops de front
 més forts!... Créu qu' á las primeras
 embestidas, si son de
 vidre, en mil bossins se 'ns trencan.
 Miramel bé: ¿no m' hi veus
 al menos mitja dotzena
 de xiribechs? (*Presentant lo front.*)

SALVADOR No...
 CAROLINA Es que tinch
 carnadura de primera.

SALVADOR Y es que la carrera es curta
 de la estació á aquí: una horeta.

CAROLINA Tant se val: n' hauría fet
 per véuret, dos, tres y trenta.
 Necesitava está' ab tu,
 y hauría fins en carreta
 vingut á aquí, y á peu, y de
 totas menas... de maneras.

SALVADOR ¡Jí, jí, jii, jii!... ¡No me 'n sé
 avenir!... ¡Sense advertencias
 presentarte! ..

CAROLINA Res; só aixís:
 ja sabs que 'l donar sorpresas
 m' entussiasma.

SALVADOR Potser massa.
 CAROLINA ¡Cá!

- SALVADOR Jo á Tarragona 't feya
ab el teu marit.
- CAROLINA No 'n dubto.
Encara al mitj dia hi era;
pró... creume que tardaré
a tornarhi. (*Ho diu molt resoluta*).
- SALVADOR (*Un xich esverat*) ¿Cóm?
- CAROLINA La méva
situació coneixerás
aviat: per ara acontentat
ab saber que disposada
vinch á no deixar aquesta
casa en molt temps... ¡pró en molt temps!
- SALVADOR (*¡Válgans las Onze mil Verges!*)
- CAROLINA Ab aixó, ja ho sabs, padri:
si tens bous ó tens vadellas,
mátan; si tens bèns, dególlan;
si gallinas, á dotzenas
ja pots ferne plomá': en fí,
no perdonis á cap bestia
substanciosa, perque, noy,
porto una fam ¡de primera!
- SALVADOR ¿També de... primera, oy?
- CAROLINA Sí.
- SALVADOR ¿Com la... carnadura téva,
oy?
- CAROLINA Igual.
- SALVADOR ¿Si, eh? ¡Jí, jí, jí!...
(*Estich fresch*)
- CAROLINA ¿Qué dius?
- SALVADOR Res: deya...
- CAROLINA ¿Qué deyas?
- SALVADOR Nó, nó: vull dir...
- CAROLINA ¿Qué vols dir?
- SALVADOR Vull dir que... ¿pénsas...
- CAROLINA Ferte companyía dos
mesos ó tres.
- SALVADOR (*¡Ansia! ¡Apréta
morena!*) Pró...
- CAROLINA Sé 'l que vols
objectarme: que t' inquieta
pensar qu' aquí 'm faltarán
comoditats; que la feyna
de las consultas que tens
te robará temps per ferme
obsequis...
- SALVADOR ¿Psé!... Jo... Nó... Sí...
Nó: vull dir que...
- CAROLINA ¡Bah, bah! Déixat
d' escúpols: mentres que 'm donguis
per diná' bona escudella,
bona carn-d'-olleta y bon

- entrant...
- SALVADOR (Si: entrant de monjetas
ó de patatas bullidas...)
- CAROLINA En quant á postres, admetllas
torradas, pansas ó figas...
- SALVADOR (Sí: y nous y olivas).
- CAROLINA No 'm tentan
las postres: ja ho sabs.
- SALVADOR ¡Prou! (Menos
mal!)
- CAROLINA Estich pèl que alimenta
de debó: carn á la brasa...
- SALVADOR (Tu si qu' hi posas la méva.)
- CAROLINA Ab aixó...
- SALVADOR Pró ¿'l téu marit?...
¿El méu... marit? ¡Ay! (*Sospir fort.*)
- CAROLINA ¿T' appena
alguna cosa?... ¿Qué tens?
¿Qué 't passa, reyneta méva?
- CAROLINA ¡Ay! (*Més fort.*). ¿Tu no 'l coneixes, oy?
- SALVADOR Nó: no vaig esse' á la festa
del casament: dos malalts
de mólt cuydado...
- CAROLINA Sí: déixa
d' excusarte... 'T felicito.
¡Ay, si com jo 'l coneguesses!
¿Qué tonta vaig ser, qué tonta
vaig ser casantmhi!
- SALVADOR (*Alarmat.*) ¿De veras?
- CAROLINA ¡Y tant de veras, padri!
Tonta, tontíssima, necia!
- SALVADOR ¿Es que no t' estima?
- CAROLINA Mólt.
- SALVADOR ¿Es que... pateix de dolencia
crónica?
- CAROLINA Nó.
- SALVADOR ¿Es qu' es politich?
- CAROLINA Nó.
- SALVADOR ¿Potser la séva renda...
- CAROLINA Va en augment.
- SALVADOR ¿Potsé 'ls séus gastos?...
- CAROLINA Tampoch.
- SALVADOR ¿Els séus gustos?...
- CAROLINA Déixals
corre.
- SALVADOR ¿'Ls séus sentiments...
- CAROLINA Bons.
- SALVADOR ¿Els séus... Etcétera, etcétera:
no se m' ocorra res més.
- CAROLINA Donchs... el motiu que per terra
tira 'l méu benestá' es un.
- SALVADOR ¿No més un?

- CAROLINA Que val per trenta.
Es gelós.
- SALVADOR ¡Ah! ¿Es gelós? ¡Malo!
Ab dificultat la ciencia
médica 'n cura algun qu' altre.
Y... ¿ho es molt?
- CAROLINA ¿Si ho es? Entérat.
¿Aném á da' un vol y un jove
me mira? ¡Bona l' hem feta!
—¿Per qué 't mira? Y tu 'l miravas
també... Miram: en va ho negas:
t' ha mirat y l' has mirat.
Miram, miram... ¿Véus? Vermella
estás; roja, sofocada...
Cap á casa.—Y allí 's queda.
¿Truca algú? Ja está esverat.
¿Entra algú? Ja tot s' altera.
¿Qué surto al balcó? Ja frisa.
¿Qué me 'n vaig sola? Ja renya.
¿Que no 'm moch? Ja está impacient.
¿Qué 'm moch? Ja més s' impacienta.
¿Que aném al teatro? Ja arruga
el front. ¿Que entrém á una iglesia?
Ja segueix ab las miradas
l' interior de las capellas.
Si vaig poch-á-poch:—Es clar:
vols fer temps.—Si vaig depressa:
—¡Quin afany per guanyar temps!
¡Ni dissimula impaciencias!—
Y aixís mots, sospirs, miradas,
moviments de tota especie,
actes de tot ordre, tot,
tot l' atzara, tot l' altera,
de tot esca de pecat
fa per mí, y ell encen l' esca,
y 's crema, y 'm crema á mi
recremantme la paciencia.
- SALVADOR ¿Pró ell per negocis no viatja
molt?
- CAROLINA Sí: molt.
- SALVADOR Donchs ¿quan te deixa...
- CAROLINA Justament per ço hem renyit
y he vingut.
- SALVADOR ¿Cóm? No ho sé entendre.
- CAROLINA Aviat ho entendrás: figúrat
qu' ell té una tía mes lletja
que cap malaltía, y vol
que, durant la séva ausencia,
me vigili.
- SALVADOR ¡Oh!
- CAROLINA Aixís va dirmho,
després d' una gran polémica

perque un jove va seguïrnos.
Jo, que tinch llarga la llengua
quan convé...

SALVADOR (Ja s' ho coneix.)

CAROLINA ...Vaig dírlin quatre de frescas:
qu' era un tirá, un desconfiat,
sense solta y sense...

SALVADOR Etcétera.

CAROLINA Just: e'cétera: aixó.

SALVADOR ¿Y ell?...

CAROLINA A la lluna de Valencia
l' he deixat aquest mitj día,
plantantlo.

SALVADOR Bé, sí: pró... ¿s pensa
hont ets?

CAROLINA Presumo que sí.
Sab que tinch la parentela
mólt curta y mólt allunyada;
sab que fa mólts anys vaig perdre
pare y mare; sab lo molt
que t' estimo y t' interesas
per mí; ab aixó...

SALVADOR Sí: n' hi há prou
per presumir... Vindrà (¡A festa
me convidas!)

CAROLINA Es probable.

SALVADOR Ja conech que t' impacientas
per véurel.

CAROLINA No ho creguis pas.

SALVADOR ¡Vaja! Si 't conech herbeta,
que 't dius marduix.

CAROLINA T' equívocas:
me dich esbarzé ó esbarzera.

SALVADOR Bé: pró si ve arrepentit...

CAROLINA M' es igual: soch forta y ferma,
y... ja t' ho dich: aquí 'm quedo
ires mesos.

SALVADOR Pró considéra...
(¿Cóm li dich qu' estich tan mal
d' interessos?)

CAROLINA Si 't rezelas
de que t' haig de molestar...

SALVADOR ¿Vols callá? Aixó es una ofensa.

CAROLINA Nó, nó; dispénsam, padrí;
sé qu' ets bó, y que si t' hi empenyas,
ets capás d' aconsellarme
que passi una anyada entera
aquí.

SALVADOR (¡Apréta, constipada!
Tot un any, y la miseria
se 'ns menja de víu en víu).

CAROLINA Apropr téu, la vida aquella

- del temps en qu' era petita,
 recordaré satisfeta,
 pensant que las oracions
 m' ensenyavas cada vespre.
- SALVADOR Deber que vaig imposarme
 al morir-se ta maretá.
- CAROLINA ¿Y las monas que 'm compravas?
 ¿Te 'n recordas?
- SALVADOR ¡Prou!
- CAROLINA Tu eras
 qui en días de vacaciones
 venías á buscám sempre.
 Anavam ab al téu tírvoli
 y sovint volcavam.
- SALVADOR Quieta
 no estavas may...
- CAROLINA No podía.
- SALVADOR Bé prou qu' ho sé.
- CAROLINA ¡Pobre Perc,
 que n' hi vaig donar de sustos!
 Pró després també se 'n reya.
 Deu lo tinga al cel.
- SALVADOR Deu lo tinga al cel.
- CAROLINA ¿Quant fa
 qu' es mort?
- SALVADOR Dos anys.
- CAROLINA ¿Y la séva
 germana sempre ab tú, oy?
- SALVADOR Sí,
 sí. ¡Pobre Paula! Conèixela
 t' agradará molt.
- CAROLINA No 'n dupto.
- SALVADOR A pesar de que 's fa vella...
- CAROLINA ¿Y la méva celda? ¿El méu
 quarto hont es? ¿Hont m' aposentas?
 ¿Al mateix quarto d' avans,
 oy? Ja está dit: no hi ha réplica.
 Es aquet: queda per mí,
 noy.
- SALVADOR (¡Patantim, patantena!
 Ella s' ho guanya tot.)
- CAROLINA Y
 digas: ¿á qui n' hora menjas?
- SALVADOR ¿Jo?
- CAROLINA Tu.
- SALVADOR (Ara ve 'l bo). Donchs, jo...
 Veurás: la Paula s' arregla...
 Just: aixó mateix,
- CAROLINA ¿Hont es?
- SALVADOR ¿Ara?
- CAROLINA Sí.
- SALVADOR Es... fora. 'T molesta
 la gana?

- CAROLINA ¡Uy!
- SALVADOR (A mi també).
- CAROLINA Y 'n tinch molta.
- SALVADOR ¿De... primera també, oy?
- CAROLINA Sí.
- SALVADOR (¡Prou! Tot ho gasta de primera.)
- CAROLINA Las roderas feyan sotrachs, y 'l sotrachs de las tartanas despertan molt la gana.
- SALVADOR ¿Sí?... Donchs... vaig jo mateix á donar pressa á la Paula pél sopar. Tu entras al téu quarto; hi deixas els trastets; t' arreglas y...
- CAROLINA Però home ¿perqué 't molestas? Jo mateixa la veuré tot seguit y... (*Moviment.*)
- SALVADOR (*Esglayat y detenintla.*) Nó, nó: espérat. Jo tinch d' anarhi per dirli... Torno aviat, reyneta méva. (¡Pensar qu' avuy sóls tenim patatas ab such!)
- CAROLINA ¿Qué pensas?
- SALVADOR ¿Qué... penso? Penso... ¡jí, jí! Penso que .. estich més alegre qu' unas Pasquas per que 't veig tan aixerida, tan fresca...
(*Va y ve, abrassantla y acariciantla.*)
(*Ara, per un moviment de Carolina.*)
- Te dich que no 't moguis: ¿sents? ¡Veurás com els anys no 'm pesan! Surto... corro y en dos salts, més trempat qu' una mustela, faig la méva y... ja veurás, ja veurás quina brometa! ¡Si crech que vaig neixe ahí! ¡Si estich més ágil qu' als trenta! Só un jovenet, un xicot, un bordegás... Torno: espérat. ¡Jí, jí, jí! ¡Qu' estich content!... ¡Jí, jí, jí! ¡Adéu, estrelleta!

ESCENA IV

CAROLINA

(Va fosquejant poch á poch.)

¿Qué té?... ¿Qué li passa?... ¡Es vell, pobre padri! Rapapieja

una mica... Estich segura
de que, ab la meva presencia
y la meva companyia,
se millorarà molt: l'idea
de vení' ha estat acertada.
¡Apa! Entrém á fer endressa...
(*Pren los trastos de viatge.*)
¿Deixo cap trastot? No: á dins
á pulirme una miqueta
aprofitant la claror,
que va fonentse depressa ..
Estich de pols saturada...
(*S' atura ab los trastos de viatge á las mans.*)
¿Vindrà 'l meu marit per veure
si m' arrepensteixo del
meu prompte y torno á caseta
ab ell?... (*Deixantlos.*) Será en vá: que passi,
que passi la pena negra
que m' ha fet passar á mí.
No hi ha més: pena per pena.
(*Torna á prendre el trastos.*)
Básta: á pendre possessió
del meu quarto, y á fer feyna!

ESCENA V

PAULA, D. SALVADOR

(Venen del foro conversant.)

PAULA ¿Es dir qu' anava á sortir?
SALVADOR Per trobarte. ¿No sabs res?
(*Avansan, parlant ab veu baixa D. Salvador.*)
PAULA No l' he vist.
SALVADOR (*Ab cert misteri.*) No: vull dir qu' es
ella aquí.
PAULA (*Acostantse á D. Salvador.*) Y, ¿quí es ella?
SALVADOR (*Id. á ella y aixís parlan.*) Quí?
¿Psit!
PAULA (*Extranyada.*) ¿Eh?
SALVADOR (*Molt baix y marcat.*) La meva fillola.
PAULA (*Baix.*) ¡Ah! ¿Vol dir la senyoreta
de Tarragona? (*Segueixen parlant baix.*)
SALVADOR ¿Pobreta!
¿Es més aixerida!...
PAULA ¿Y sola
ha vingut?
SALVADOR Com qu' es casada
y 'l viatge no es molt llarch...
PAULA ¿Sab
que m' extranya?
SALVADOR Un cop de cap

dels séus. ¡Es tan obligada!
 ¡M' estima tant! Sab que jo
 la estimo també igualment...
 Paula, cal aná' al moment
 á fe' un pas ab decisió.

PAULA ¿Quin pas?

Aviat te 'l diré.

PAULA Digui.

SALVADOR L' angunia ja 'm mata...

No tenim coberts de plata;
 sé que 'l senyor Rectó 'n té,
 y 'ns en deixarà de grat.

PAULA

¡Pró home de Deu!...

SALVADOR

¿Qué! ¿'T disgusta?

Tenim sóls coberts de fusta.

PAULA

¡Y qué! ¿Fan mal al dentat
 por ventura?

SALVADOR

Nó: aixó nó.

PAULA

Som pobres: així ho veurá.

SALVADOR

Peró, dona...

PAULA

¿Hont es?

SALVADOR

Allá

dintre prenent possessió
 del quarto.

PAULA

(*Esglayada.*) ¡Cóm! ¿Ve á quedarse
 per temps?

SALVADOR

Dependeix de... de...

PAULA

¡Bó! ¿Y cóm ho fem?

SALVADOR

¿Qué 't diré?

PAULA

¿No fora milló esplicarse,
 parlarli clá y ferli veure
 el que hi há... es di' 'l que no hi há?

SALVADOR

Nó, Paula: li hem de fer creure
 que no som richs, pró no tan
 pobres com som, perque estiga
 contenta; perque no diga
 que li estém escatimant...
 No té ni pare ni mare,
 té pochi parents, y aquets fora,
 lluny, molt lluny, ¿sabs? Avuy plora
 un contratemp; vull dir qu' ara
 passa un trastorn; ve per xo
 á casa del seu padrí,
 y convé que trobi aquí
 bona estada y bon... ¡No, no!
 ¡Apa! encén llum, que fosqueja;
 qu' ella á las foscas no estiga...
 ¡Vaja, adéu! No sé que 't diga
 més!... Adéu; qu' ara no 'm veja.
 Lo temps passa, y... necessito
 sortir y... Adéu, Paulineta; (*Posturejantla.*)

després un home á buscar
el bagul.

- PAULA (Bagul tením:
¡ay la mare!)
- CAROLINA Y al minyó,
luego, paguéulo bé: ¿estéu?
- PAULA ¿Que... 'l pagui be, oy?
- CAROLINA Oy.
- PAULA (¡'Ns creu
malionaris!)
- CAROLINA Després jo
ja 'us tornaré... ¿Ho faréu, Paula?
- PAULA Jo li diré, senyoreta...
- CAROLINA ¿Qué 'm diréu?
- PAULA (¡Quina fresseta!)
- CAROLINA ¡Apa! Teníu la paraula.
- PAULA Sí: aixó sí, graci' á Deu.
- CAROLINA Vull
dir que 'us podeu explicar.
- PAULA Doncas... veurá: parlant clar...
(¿Cóm me 'n surto del embull?)
- CAROLINA ¿Qué?
- PAULA 'L bagul... ¿no farà nosa
més que servey?
- CAROLINA ¡Com s' enten!
- PAULA Vull dirli que... francament...
- CAROLINA ¿Qué? ¿Per qué estéu anguniosa?
- PAULA ¿Jo?... ¡Nó, nó! (¡Suant tot un riu!)
- CAROLINA ¿No troveu molt natural
mudarse la roba?
- PAULA ¡Oh y tal!
(Quan se 'n té.)
- CAROLINA Jo, hivern y estíu,
me mudo ab molta frecuencia.
- PAULA Fa molt be.
- CAROLINA ¿Vritat?
- PAULA M' agrada.
(Ja 's veu que ni per bugada
guanyarém prou.)
- CAROLINA Impaciencia
tinch per... ¿El padrí, hont ha anat?
- PAULA No pot pas tardá' á vení'.
- CAROLINA ¿Ha sortit?
- PAULA Sí... Nó: vull dí'...
que deurá ser aquí aviat.
- CAROLINA Bé, y del bagul, dihéu: ¿puch
refiármén?
- PAULA Pot descansá'.
(Crech que d' intents mudaré
menjant patatas ab such,
y tampis.)
- CAROLINA Paula...

- PAULA ¿Qué?
CAROLINA Estich
dels peus gelada: ¿quin fret!...
¿No teníu un braseret
per escalfarmels un xich?
- PAULA (¡Ay!) ¿Braseret diu?
CAROLINA Sí, sí:
un braseret. ¿No sabéu
lo qu' es? (*Indicantho ab signes expressius*)
¿Prou! Pró...
¿No 'n gastéu
á la vostra edat?
- PAULA Nó: aquí
no 'n gastem. De panallons
patim y... per no indignarlos,
¿sab? lo melló es no escalfarlos.
Fugim de las tentacions
del foch. (¡Vaja! ¡No puch més!
No he nascut per dir seguidas
tantas trocas de mentidas.)
- CAROLINA (*Després de pensar y mirant fixament á Paula
que procura ferse la desentesa*) Paula...
Senyoreta...
- PAULA ¿Qu' es
CAROLINA lo que 'us passa?
PAULA ¿A mí?
CAROLINA Sí: á vos.
- PAULA ¿Qué vol que 'm passi?
CAROLINA Conech
que m' heu d' ésser franca, y dech
esperar qu' entre las dos
no hi ha d' haver cap misteri.
PAULA (*Ara podé 'ns entendrém.*)
CAROLINA Ab aixó, francas parlém.
PAULA (*Veig que té un xich de senderi.*)
CAROLINA Diguéu: ¿vos agradaría
que s' arreglés ab llesesa
tot lo que aqui fa tristesa
fent que dongués alegría?
¿Voldríau... (*Se sent un cant monótono
de D. Salvador acostantse pél foro.*)
- PAULA Cállli: ell s' acosta.
CAROLINA ¿Quí, 'l padrí?
PAULA Sí: aquí 'l tenim
cantant... (*els goigs de Sant Prim.*)
(*Continúa parant la taula.*)
CAROLINA (*D' ell mateix tindré resposta.*)

ESCENA VII

PAULA, CAROLINA, D. SALVADOR

(*Aquést, que ve del foro, porta al plech del bras una cistella tapada ab un toballó. Al anar á entrar en escena, s'adona de Carolina y amaga dissimuladament la cistella darrera 'l pas de la porta.*)

SALVADOR ¡Cóm! ¿Encara has d'enllestí de parar taula, Pauleta?

CAROLINA No renyis: jo la he distreta...
Dispenséu: torno á esse' aquí tot seguit: lo mocador de butxaca 'm falta...

SALVADOR Vés,
ves, princeseta: després soparém, que 'l mal de cor ja 't deu...

ESCENA VIII.

D. SALVADOR, PAULA

(Escena rápida)

SALVADOR ¡Ansia, Paulineta!
¡No estiguis aixís parada!

PAULA Vaig á doná' una mirada á la cassola...

SALVADOR ¡Cá! Quieta
déixela está', y ves trayent toballons dels fins, y bons coberts: ¡japa!

PAULA ¿Toballons fins? (*Indica si s'ha trastocat.*)

SALVADOR Sí, dona, sí: al moment, vésne á buscá', á la cistella qu' he deixat allí al entrant ab sopar fort y abundant...
¡Ji, jí!

PAULA ¿Sopar fort?

SALVADOR Sí, vella reganyosa; tot allí... (*Paula hi va.*)

L' únich client obligat que 'm queda... ¡Deu l' ha inspirat! Cúita, que torna á sortí'!
¡Vaja! buyda 'l cistelló...
(*Paula, qu' ha entrat la cistella, comensa á tráuren toballons, coberts de plata, pa, vi y vianda.*)

¡Apa, vésho colocant...
Las cadiras... Endevant...
¡Será un sopar d' alló bo!

ESCENA IX

D. SALVADOR, PAULA y CAROLINA

- SALVADOR ¡Ah, ja, ja! ¿Ets tu? Donchs... ¿seyém, reyna?
- CAROLINA Seyém.
- SALVADOR No tenim enciám, ¿oy? *(A Paula, que fa signe negatiu.)*
¡Cóm no 'n cullim!...
Es molt ... laxant... Ré: ataquém el rostit, qu' es tónich: just.
Paula...
- PAULA Senyó...
- SALVADOR Al méu costat, com sempre...
(Turbada). Jo...
- PAULA *(A Carolina).* La vritat: menjá' així 'm ve més de gust.
¿No gosas?... ¿Te fá respecte la Carolina?... ¡Jí... jí!
¿Qué hi farás? Es feta així:
¿Sabs?... Li porto tant afecte...
Es bona, y de mí no 's cansa may... S' ho mereix: ¿oy?
- CAROLINA ¡Ja ho crech!
Fa molt poch que la conech, y ja hi tinch molta confiansa.
Seyéu, Paula. *S' assenta, quedant una á cada costat de D. Salvador.)*
- SALVADOR *(Tot satisfet).* ¡Aaij! *(Tocant l' esquena d' una y altra.)*
- CAROLINA Li he indicat certs projectes de reforma d' aquesta casa: la forma tractarém... ¡Veurás que aviat te faré gastar diners! *(Molt marcat.)*
- SALVADOR *(¡Ay!)* *(Li cau sobre 'l plat, y després á terra, la forquilla, que Paula li cull. D. Salvador se queda fent esforços per empassarse un bossi que té á la boca.)*
- CAROLINA Sí: ¡vinga mobiliari nou!... ¿Qué tens?
- SALVADOR *(Esforsantse en riure).* Rés: el pensarhi... ¿sabs? *(¡Y sóls tenim coberts, de fusta!)* Déch advertirte que...

(Se sent trucar.)

PAULA Trucan.
 SALVADOR Ves á veure qui hi há.
 PAULA (Anantsen). ¡Cuydado ab lo traguejá',
 senyor doctó, ó renyirém!

ESCENA X

D. SALVADOR, CAROLINA

SALVADOR ¡Y si fos el téu marit!
 CAROLINA ¡Ell!
 SALVADOR Ja conech qu'ho voldrias.
 CAROLINA Jo...
 SALVADOR Si 't conech: plorarias
 de goig: ¿oy?
 CAROLINA (Ab pasió) Per tu.
 SALVADOR ¿Qué has dit?
 ¿Per mí?
 CAROLINA Nó: vull dir... ¡Pobret! (Marcat.)
 Per tú, si acás se 'm presenta,
 deuré tranzigir.
 SALVADOR ¿Contenta
 no estás prop del padrinet?
 CAROLINA ¡Oh! ¡sí, sí! Y gracias á Deu
 dono quant més considero
 lo que tu 'm vols y jo espero
 correspondre al amor téu.
 SALVADOR ¡Si 't crech!... Pero 't fan trayció
 els ulls... Estás eternida
 perque ell no vé desseguida
 a buscarte: ¿oy qu' es aixó?
 CAROLINA (Fémli créure.) Sí; aixís es.
 SALVADOR ¡Efectes dels nervis!... ¡Prou
 que 'ls conech! ¡No 'm vé de nou
 que 't donguin aquest accés.
 En fi; tot siga per bé
 téu, que jo dech procurararte.

ESCENA XI

CAROLINA D. SALVADOR, PAULA

PAULA Senyor doctó...
 SALVADOR ¿Eh?
 PAULA Aquesta carta...
 SALVADOR ¿Per ella? (Molt alegre.)
 PAULA (Molt trista.) Nó: per vosté.
 SALVADOR ¿Per mí?...
 PAULA (Dantla.) ¡L de la diputeca

- la envía.)
 SALVADOR (*Quasi desvaneixentse.*) ¡Ay, estich perdut!
 CAROLINA ¿Qué tens, padrí? (*Alarmada.*)
 SALVADOR Ré... Ha sigut
 un rodament... ¡Ay! Me reca
 tant... Sí: la Paula tenia
 rahó... Aquet vi tan... ¡Se me 'n va
 el cap! (*Se desmaya.*)
 CAROLINA (*Abrassantlo.*) ¡Padrí!
 PAULA No será
 res, senyoreta... Algun dia
 li succeheix, y li passa
 tot seguit .. Déixim fe' á mí...
 (*Suca en un got un cap de toballó y figura re-
 frescar ab aygua 'ls polsos de D. Salvador.*)
 CAROLINA Espliquéuvos, Paula, al fi:
 lo qu' estich notant ja es massa.
 ¿Qué passa?
 PAULA ¿Qué? Que arruinat
 avuy día está del tot;
 que 'l treuhen perque no pot
 pagar... Fins avuy ha anat
 entretenint fret y gana,
 però una germana té
 necessitada y... vosté
 ja m' enten: per la germana
 ell s' ha privat...
 CAROLINA ¡Pobrissó!
 PAULA ¡Cálli, que ja torna en sí!
 SALVADOR Pauleta... (*Débil.*)
 PAULA Sí: soch aquí.
 CAROLINA Si, padrí, y també hi soch jo.
 SALVADOR ¿Tú?...
 CAROLINA Per dirte que no vull...
 SALVADOR ¿Qué?
 CAROLINA Que passis mes tristesa;
 que tanta delicadesa,
 més que bondat, ja es orgull.
 Tot ho sé.
 SALVADOR (*Molt enfadat.*) ¡Cóm! ¡Ah, xerrayra!
 ¿Tot li has dit?
 PAULA Veurá: jo...
 SALVADOR Vés...
 ¡Vésten! No 't vull veure més!...
 CAROLINA (*Anéusen: avans de gayre
 jo 'us cridaré.*)

ESCENA XII

CAROLINA, D. SALVADOR

(Aquesta escena deu esser molt tendrament jogada.)

- CAROLINA *(Després de llarga pausa.)* ¡Ingrat! ¡Aixís el meu carinyo pagavas?
¡Callantme 'ls dols que passavas!
¡Ocultantme 'l compromís en que 't trovas!... ¡Y enfadat estás ab ella, quan á ella, á n' aqueixa pobra vella dech jo 'l saber la vritat!
- SALVADOR Carolina...
- CAROLINA *(Ab exagerada serietat.)* ¡Vés, rarot! No t' estimo.
- SALVADOR ¡Oy sí!
- CAROLINA ¡Oy no, oy no!
- SALVADOR Pró... ¡Jí jí! *(Sumicant com una criaturá.)*
- CAROLINA A ferme un petó.
- SALVADOR ¿No més un?
- CAROLINA Y avans de tot aquí, á demanar perdó, ben humil.
- SALVADOR ¿Agenollat?
- CAROLINA ¡Sí! Nó: esperat... L' amistat. *(Lo vell compleix).*
- SALVADOR ¿Qué més?
- CAROLINA ¿Serás bon minyó?
- SALVADOR Nó.
- CAROLINA ¿Cóm?
- SALVADOR Vull dir que sí.
- CAROLINA ¿'T pesa d' haver m' enganyat?
- SALVADOR Veurás...
- CAROLINA ¿Te pesa?
- SALVADOR Sí.
- CAROLINA ¿Tornarás may més á fer cap raresa?
- SALVADOR Nó.
- CAROLINA Donchs fesme una abrassada.
- SALVADOR ¡Que bè s' hi está! *(En brassos de Carolina.)*
- CAROLINA ¿Ho trovas bó?
- SALVADOR No ho puch pas trovar milló, ¡prendeta méva estimada!
- CAROLINA Sí, sí: t' adoro, t' abrasso com á un sér santificat... ¡Ets un ángel de bondat!... ¡Té, té, té!... *(Petonejantlo).* No, no 't retxaso, sinó que 't vull ab deliri

SALVADOR sentintme de tu orgullosa... (*Mes petons.*)
 ¡Prou, prou!... ¡Quan ella s' hi posa
 a fer petons, quin martiri! (*S' arregla.*)

ESCENA ÚLTIMA

D. SALVADOR, CAROLINA, PAULA

PAULA Senyoreta, hi há un senyó
 que diu que... es el senyor séu.
 SALVADOR (*Alegre.*) ¡Oh!
 CAROLINA ¡Padrí, estás de sort: Deu
 t' ha escoltat!
 SALVADOR Féslo entrar...
 CAROLINA Nó.
 SALVADOR ¿Eh? (*Estranyat.*)
 CAROLINA Esperéuvos: péls dos va
 lo que dech decidir ara...
 Padrí... ¿m' estimas encara?
 SALVADOR ¡Cóm encara! ¿Ho pots dubtá?
 CAROLINA Donchs... á provarmho s' ha dit.
 SALVADOR Fésla com vulguis la prova.
 CAROLINA Necessitas casa nova,
 bona taula y millor llit.
 PAULA Sí, senyora.
 SALVADOR Cállá, tu:
 no 't preguntan cuánts anys tens.
 PAULA ¡Bé massa 'ls dich!
 CAROLINA Donchs... ¿te 'n vens
 ab mí? ¿Sí ó nó?... Ab mi segú
 de viure com te mereixes
 estarás fentme servey:
 no 't tractaré com á un rey,
 però... Aviat: ¿qué decideixes?
 SALVADOR Pró... (*Mirant á Paula.*)
 CAROLINA Pénsa que no t' invito
 per cumpliment ni per broma;
 pénsa qu' ets metje y que al home
 pots curám; que 't necessito.
 ¿Díus que sí? Vaig á trovar
 sens més tardá' al meu marit.
 ¿Díus que nó? ¡S' ha ben l'uhit!
 SALVADOR ¿Cóm?
 CAROLINA Que ja se 'n pot tornar.
 SALVADOR Pró...
 CAROLINA ¡Acába, cúita, aconsélla!
 SALVADOR Pró... ¿y la Paula?... ¿també?...
 CAROLINA ¡Y sí!
 SALVADOR Aixís com tu m' ets padrí,
 jo vull ser padrina d' ella.
 SALVADOR ¡Ji, ji, jí! Paula...

OBRAS DE J. RIERA Y BERTRAN

FORMANT UN VOLÚM CADA UNA

TEATRO

	Pesetas
Caritat, drama en 4 actes	2
De mort á vida, drama en tres actes.	2
Gent de mar, drama en 3 actes.	2
Com l' anell al dit, comedia en 3 actes	2
Reina absoluta, comedia (castellana) en 4 actes	2
La Majordona, comedia en 2 actes	1'50
Bernat Pescayre, comedia en dos actes	1'50
L' Avi, quadro dramátich en 1 acte (premiat)	1
Las Vehinas, comedia en 1 acte	1
Lo Testament del Oncle, comedia en 1 acte.	1
La Nena, comedia en 1 acte.	1
Si fa ó no fa, comedia en 1 acte	1
La Relliscada, comedia en 1 acte.	1
La Espurna, comedia en 1 acte	1
Lo Padri, idili en 1 acte	1
Mis dos papás, comedia (castellana) en 1 acte.	1

VARIAS

Novelas premiadas.	2
Escenas de la vida pagesa	2'50
Deu narracións (premiadas).	1
Rey Cavaller, narració novelesca (premiada).	1
Los Comediants del segon pis, noveleta	0'50
Cansons del temps	1
Cansons de Noys y Noyas, (ab música y dibuixos)	5
Mel y Fel, poesías originals.	1'50
Cent Faulas, originals y en vers	2
Llibre de Sonets	1'50

Llibrería d' Eudalt Puig, Plassa Nova, 5; Barcelona